

Da Associação de Médicos da Província de Gunma
 Da Comissão de Ensino da Província de Gunma

Na Província de Gunma, os alunos que contraíram a Influenza, devem se ausentar das aulas, e ao retomar, tenham que apresentar o Comprovante de Tratamento Médico. Neste inverno, como medida de prevenção da Infecção do Novo Coronavírus, o Formulário preenchido pelo pai para ser entregue na escola, será alterada para " Informação de tratamento médico da Influenza". Para a próxima temporada de influenza transmitiremos informações novamente.

Porém, caso o médico ateste que poderá retornar às aulas antes do período de 5 dias, será necessário apresentar o Comprovante de Tratamento Médico.

Medidas e o que fazer ao ser diagnosticado Influenza

- (1) No ato da consulta, confirme com o médico a data que o aluno poderá retornar às aulas.
- (2) Informar esta data para a escola o mais breve possível
- (3) Deverá confirmar com o médico e anotar a data da incidência da doença na folha de 「Relatório de Tratamento Médico da Influenza (Ryōyō hōkoku sho)」
- (4) Medir constantemente a temperatura corporal e anotar o dia em que a febre cessou.
- (5) Após restabelecer a saúde, e enquadrar nos critério de determinação do período de suspensão das aulas, entregue na escola a folha 「Relatório de Tratamento Médico da Influenza」 no dia que o aluno voltar para a escola.

O arquivo para download do [Relatório do Tratamento de Influenza] esta disponível na Home Page da Escola.
<http://www.oizumi-school.ed.jp/higashi-e/>

[OBS.] Critério de determinação do período de suspensão das aulas (Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar, art. 19)

「5 dias após a incidência da doença e 2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」

- ※ 「Data da incidência da doença」 : Considere 0 dia, a data do sintoma (início de febre, etc.) e conte a partir do dia seguinte até 5 dias.
- ※ 「2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」 : Considere 0 dia, a data que cessou a febre e conte a partir do dia seguinte até 2 dias (ou 3 dias para crianças menores).

Quadro de referência do período de suspensão das aulas 出席停止期間のめやす表

Incidência da febre		0 (発症日)	1° dia	2° dia	3° dia	4° dia	5° dia	6° dia	7° dia	8° dia
Ex.1	A febre cessou no 1° dia	Febre	sem febre					Autorizado a voltar para a escola		
Ex.2	A febre cessou no 2° dia	Febre		sem febre						
Ex.3	A febre cessou no 3° dia	Febre			sem febre					
Ex.4	A febre cessou no 4° dia	Febre				sem febre				
Ex.5	A febre cessou no 5° dia	Febre					sem febre			

※ Não poderá retornar às aulas caso se enquadre somente em um dos itens: 「5 dias após a incidência da doença」 ou 「2 dias (crianças menores, até 3 dias) após cessar a febre」. É necessário que se enquadre nos 2 itens para retornar às aulas.

令和 年 月 日

Srs.Pais e/ou responsável

インフルエンザによる出席停止の通知書

COMUNICADO REFERENTE A SUSPENSÃO DAS AULAS

Da Escola Oizumi Higashi Shougakkou

Do Diretor da Escola Takeda junichi

Conforme o art. 19 do Código de Preservação da Saúde e Segurança Escolar, as crianças que contraíam a Influenza, etc., deverão se ausentar das aulas, durante o período de risco de contagiar as outras pessoas, conforme a seguir.

< Critério para determinar o período de suspensão das aulas >
「 5 dias após a incidencia da doença e 2 dias (crianças menores,até 3 dias) após cessar a febre」

Em caso do médico ter atestado a influenza, compareça às aulas após estar totalmente curado . ~~E ainda, para retornar às aulas, o responsável deverá preencher a folha abaixo, conforme orientação médica e entregar na escola..~~ **(Caso o médico ateste que poderá retornar às aulas antes do período de 5 dias, será necessário apresentar o Atestado de Cura (chiyu shoumeisho)**

.....

Deve ser preenchido pelo pai/ responsável

Ao Diretor da Escola

Informação sobre o tratamento médico da Influenza インフルエンザにおける療養報告書

Série 年 Sala 組 Nome do aluno 氏名

1 Nome da instituição médica 診断を受けた医療機関 : _____

2 Data da consulta 診断日 : 令和 ano 年 mês 月 dia 日
(Tipo da influenza 診断型 : Tipo A 型 Tipo B 型 Não identificado 不明)
※Assinale com círculo em uma das alternativas いずれかに○をつけてください。

3 Data de retorno às aulas 登校再開日 : 令和 ano 年 mês 月 dia 日
(Para retornar às aulas, é necessário preencher os 2 ítems do critério abaixo。)

※Preencha a data de início do sintoma da influenza e a data que cessou a febre.

Critério para determinar o período de suspensão das aulas	
1	Considere 0 dia, a data do sintoma (início de febre,etc) e conte a partir do dia seguinte até 5 dias. ⇒ Data da incidencia da doença : mês _____ 月 dia _____ 日
2	Considere 0 dia, a data que cessou a febre e conte a partir do dia seguinte até 2 dias (ou 3 dias para crianças menores) ⇒ Data que cessou a febre : mês _____ 月 dia _____ 日

Declaro que são verdadeiras, as informações acima. 上記のとおり相違ありません。

令和 ano 年 mês 月 dia 日

Nome do resp.保護者氏名 _____ 印(carimbo)